

1. SZAKASZ: Az anyag/keverék és a vállalat/vállalkozás azonosítása

1.1. Termékazonosító

A termék formája : Keverékek
Az anyag/készítmény neve : EUROFOUR
Termék kód : F125 ind03
A termék típusa : Tisztítószer.
Termékcsoport : Keverék

1.2. Az anyag vagy keverék megfelelő azonosított felhasználásai, illetve ellenjavallt felhasználásai

1.2.1. Megfelelő azonosított felhasználások

Fő használati kategória : Ipari felhasználás
Kémiai leírás / Alkalmazás : Zsirtalanító és sütő tisztító

1.2.2. Ellenjavallt felhasználások

Kiegészítő információ nem áll rendelkezésre

1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai

Gyártó

CHRISTEYNS FOOD HYGIENE S.A.S
ZA Les Farges
24580 ROUFFIGNAC SAINT CERNIN - FRANCE
T +33 5 53 05 47 01 - F +33 5 53 05 42 45
health-security@christeyns.fr - www.christeyns-foodhygiene.fr

Forgalmazó

Christeyns Higiéna Kft
Diófa köz 8
2700 Cegléd - Magyarország
T +36 1 203 1694
health-security@christeyns.fr - www.christeyns.com

1.4. Sürgősségi telefonszám

Ország	Szervezet/Társaság	Cím	Sürgősségi telefonszám	Megjegyzés
Magyarország	Országos Kémiai Biztonsági Intézet (National Institute of Chemical Safety)	1437 Budapest PO Box 839 1097 Budapest, Nagyvárad tér 2	+36 80 20 11 99	

2. SZAKASZ: A veszély azonosítása

2.1. Az anyag vagy keverék osztályozása

Osztályozás a 1272/2008/EK rendelet szerint

Fémekre maró hatású anyagok és keverékek Kategória 1 H290
Bőrmarás/ bőrirritáció Kategória 1A H314

A H mondatok teljes szövege: lásd a 16. szakaszt

Kedvezőtlen fiziko-kémiai hatások, az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt nemkívánatos hatások

Kiegészítő információ nem áll rendelkezésre

2.2. Címkézési elemek

Címkézés a 1272/2008/EK rendelet szerint [CLP]

Veszélyt jelző piktogramok (CLP) :



GHS05

Figyelmeztetés (CLP) : Veszély
Veszélyes alkotóelemek : Potassium hydroxide
Figyelmeztető mondatok (CLP) : H290 - Fémekre korrozív hatású lehet.
H314 - Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.
Óvintézkedésre vonatkozó mondatok (CLP) : P234 - Az eredeti edényben tartandó.
P260 - A permet, köd belélegzése tilos.
P280 - Szemvédő, Arcvédő, Védőruha, Védőkesztyű használata kötelező.
P301+P330+P331 - LENYELÉS ESETÉN: a száját ki kell öblíteni. TILOS hánytatni.
P305+P351+P338 - SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.
P303+P361+P353 - HA BŐRRE (vagy hajra) KERÜL: Az összes szennyezett ruhadarabot azonnal le kell vetni. A bőrt le kell öblíteni vízzel/zuhanyozás.
P310 - Azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ/orvoshoz.

EUROFOUR

Biztonsági adatlap

megfelel a 1907/2006 (EK) rendelet (REACH) követelményeinek, a 2015/830 (EU) rendelet módosításával

2.3. Egyéb veszélyek

Kiegészítő információ nem áll rendelkezésre

3. SZAKASZ: Összetétel/összetevőkre vonatkozó információk

3.1. Anyagok

Nem alkalmazható

3.2. Keverékek

Név	Termékazonosító	%	Osztályozás a 1272/2008/EK rendelet szerint
Potassium hydroxide	(CAS N°) 1310-58-3 (EK-szám) 215-181-3 (Index-szám) 019-002-00-8 (REACH sz) 01-2119487136-33	10 - 15	Met. Corr. 1, H290 Acute Tox. 4 (Oral), H302 Skin Corr. 1A, H314
Sodium cumenesulfonate	(CAS N°) 15763-76-5 (EK-szám) 239-854-6 (REACH sz) 01-2119489411-37	< 5	Eye Irrit. 2, H319
9-Octadecenamide N,N-bis(2-hydroxyethyl)-(,Z)	(CAS N°) 93-83-4 (EK-szám) 202-218-7	< 3	Skin Irrit. 2, H315 Eye Dam. 1, H318

Egyedi koncentrációs határértékek:

Név	Termékazonosító	Egyedi koncentrációs határértékek
Potassium hydroxide	(CAS N°) 1310-58-3 (EK-szám) 215-181-3 (Index-szám) 019-002-00-8 (REACH sz) 01-2119487136-33	(0,5 =<C < 2) Eye Irrit. 2, H319 (0,5 =<C < 2) Skin Irrit. 2, H315 (2 =<C < 5) Skin Corr. 1B, H314 (C >= 5) Skin Corr. 1A, H314

A H-mondatok teljes szövegét lásd a 16. szakaszban

4. SZAKASZ: Elsősegély-nyújtási intézkedések

4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése

Általános tanácsok	: Kétség vagy állandó tünet esetén mindig forduljon orvoshoz . Tünet fajtákat lsd a 11.pontban.
Belélegzés	: Súlyos betegség esetén forduljon orvoshoz.
Érintkezés borrel	: Az összes szennyezett ruhát azonnal vegye le. rengeteg vízzel öblítse ki és kérjen orvosi tanácsot.
Szemkontaktus	: Azonnal öblítse ki rengeteg vízel és kérjen orvosi tanácsot.
Lenyelés után	: ne hánytasson. Belélegzés esetén azonnal kérjen orvosi tanácsot és mutassa meg a tároló edényt vagy a címkét.

4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások

Azonnali hatás belélegzés esetén	: adatok nem állnak rendelkezésre.
Azonnali hatás a bőrre	: égést okoz.
Azonnali hatás a szemre	: Súlyos szemkárosodást okoz.
Azonnali hatás a nyelési útvonalra	: A felső emésztőrendszeri és a légzőrendszeri égések.

4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése

Kiegészítő információ nem áll rendelkezésre

5. SZAKASZ: Tűzvédelmi intézkedések

5.1. Oltóanyag

A megfelelő oltóanyag : A termék önmagában nem éghető. A tüzesetben nem messze van bármilyen típusú tűzoltó készülék. hab, por, szén-dioxid, víz-spray.

5.2. Az anyagból vagy a keverékből származó különleges veszélyek

Kiegészítő információ nem áll rendelkezésre

5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat

Védelem tűzoltás közben : Használjon légző berendezést és védőruhát.

6. SZAKASZ: Intézkedések véletlenszerű expozíciónál

6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások

Általános intézkedések : Kerülje a vegyszer csatornába jutását.

6.1.1. Nem sürgősségi ellátó személyzet esetében

Védőfelszerelés : A személyes védőfelszerésekről tájékozódjon a 8.pontban.

Vészhelyzeti tervek : Csak a megfelelő védőfelszereléssel ellátott és szakavatott személyek avatkozhatnak be.

6.1.2. A sürgősségi ellátók esetében

EUROFOUR

Biztonsági adatlap

megfelel a 1907/2006 (EK) rendelet (REACH) követelményeinek, a 2015/830 (EU) rendelet módosításával

Védőfelszerelés : Csak megfelelő védőfelszereléssel avatkozzunk be.

6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések

Akadályozza meg a folyadék csatornába, föld vagy alacsonyan fekvő területek alá kerülését.

6.3. A területi elhatárolás és a szennyezésmentesítés módszerei és anyagai

Tisztítási eljárás : A kiömlött anyagot nyelesse el homokkal vagy földdel.

6.4. Hivatkozás más szakaszokra

Kiegészítő információ nem áll rendelkezésre

7. SZAKASZ: Kezelés és tárolás

7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések

A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések : A termék használata közben tilos enni, inni vagy dohányozni. Legyen tusoló, szemzuhany és vízvételi pont a közelben.
Higiénés intézkedések : Ne egyen, ne igyon és ne dohányozzon a termék felhasználási területén. Minden művelet után mossunk kezet.

7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt

Tárolási feltételek : Csak az eredeti tartályban tárolja a terméket.
Összeférhetetlen termékek : savak.
Tárolási hőmérséklet : 5 - 40 °C
Kevert tárolásról szóló információ : savak.

7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználások)

Kiegészítő információ nem áll rendelkezésre

8. SZAKASZ: Az expozíció ellenőrzése/egyéni védelem

8.1. Ellenőrzési paraméterek

Potassium hydroxide (1310-58-3)		
Franciaország	VLE (mg/m ³)	2 mg/m ³
Magyarország	Helyi megnevezés	KÁLIUM-HIDROXID
Magyarország	AK-érték	2 mg/m ³
Magyarország	CK-érték	2 mg/m ³
Magyarország	Megjegyzések (HU)	m; l.

Alcohols, , ethoxylated, sulfates, sodium salts (68891-38-3)	
DNEL/DMEL (Munkavállalók)	
Hosszútávú - szisztémás hatások, dermális	2750 mg/testtömeg-kilogramm/nap
Hosszútávú - szisztémás hatások, belégzés	175 mg/m ³
DNEL/DMEL (Általános népesség)	
Hosszútávú - szisztémás hatások,orális	15 mg/testtömeg-kilogramm/nap
Hosszútávú - szisztémás hatások, belégzés	52 mg/m ³
Hosszútávú - szisztémás hatások, dermális	1650 mg/testtömeg-kilogramm/nap
PNEC (Víz)	
PNEC víz (édesvíz)	0,24 mg/l
PNEC víz (tengervíz)	0,024 mg/l
PNEC (Üledék)	
PNEC üledék (édesvíz)	0,9168 mg/kg dwt
PNEC üledék (tengervíz)	0,09168 mg/kg dwt
PNEC (Talaj)	
PNEC talaj	0,946 mg/kg dwt

Potassium hydroxide (1310-58-3)	
DNEL/DMEL (Munkavállalók)	
Hosszútávú - helyi hatások, belégzés	1 mg/m ³
DNEL/DMEL (Általános népesség)	
Hosszútávú - helyi hatások, belégzés	1 mg/m ³

Sodium cumenesulfonate (15763-76-5)	
DNEL/DMEL (Munkavállalók)	
Hosszútávú - szisztémás hatások, dermális	136,25 mg/testtömeg-kilogramm/nap
Hosszútávú - szisztémás hatások, belégzés	26,9 mg/m ³
DNEL/DMEL (Általános népesség)	

EUROFOUR

Biztonsági adatlap

megfelel a 1907/2006 (EK) rendelet (REACH) követelményeinek, a 2015/830 (EU) rendelet módosításával

Sodium cumenesulfonate (15763-76-5)	
Hosszútávú - szisztémás hatások,orális	3,8 mg/testtömeg-kilogramm/nap
Hosszútávú - szisztémás hatások, belégzés	6,6 mg/m ³
Hosszútávú - szisztémás hatások, dermális	68,1 mg/testtömeg-kilogramm/nap
PNEC (Víz)	
PNEC víz (édesvíz)	0,23 mg/l
PNEC víz (tengervíz)	0,023 mg/l
PNEC víz (időszakos, édesvíz)	2,3 mg/l
PNEC (Üledék)	
PNEC üledék (édesvíz)	0,862 mg/kg dwt
PNEC üledék (tengervíz)	0,0862 mg/kg dwt
PNEC (Talaj)	
PNEC talaj	0,037 mg/kg dwt
PNEC (STP)	
PNEC szennyvíztisztító telep	100 mg/l

8.2. Az expozíció ellenőrzése

Egyéni védőfelszerelés:

Biztonsági szemüveg. Kesztyű. Védruházat.

Kézvédelem:

vegyszerrel ellenálló PVC kesztyű (EN 374 vagy ennek megfelelő európai szabvány. . Behatolási időt a gyártó határozza meg.

Szemvédelem:

Viseljen szem/arcvédőt.

Bőr- és testvédelem:

Viseljen megfelelő védőruhát (EN 13034)

Légutak védelme:

Általában nincs szükség személyi légzőkészülékre

Személyi védőfelszerelések jele(i):



Környezeti expozíció-ellenőrzések:

Ne öblítsük fel a felszíni vizet vagy a csatornarendszert.

9. SZAKASZ: Fizikai és kémiai tulajdonságok

9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információk

Fizikai állapot	: Folyékony
Fizikai állapot	: folyadék.
Szín	: sárgától színtelenig.
illat	: Adatok nem állnak rendelkezésre
Szagküszöbérték	: Adatok nem állnak rendelkezésre
pH-érték	: > 14 (100%)
pH-érték, oldat	: 1 % (pH = 12)
Relatív párolgási ráta (butil-acetát=1)	: Adatok nem állnak rendelkezésre
Olvadáspont	: Adatok nem állnak rendelkezésre
Fagyáspont	: Adatok nem állnak rendelkezésre
Forrásponttartomány	: Adatok nem állnak rendelkezésre
Lobbanáspont	: Nem alkalmazható
Öngyulladás hőmérséklet	: Adatok nem állnak rendelkezésre
Bomlási hőmérséklet	: Adatok nem állnak rendelkezésre
Tűzvesélyesség (szilárd, gázhalmazállapot)	: Adatok nem állnak rendelkezésre
Gőznyomás	: Adatok nem állnak rendelkezésre
Relatív gőznyomás 20 °C-on	: Adatok nem állnak rendelkezésre

EUROFOUR

Biztonsági adatlap

megfelel a 1907/2006 (EK) rendelet (REACH) követelményeinek, a 2015/830 (EU) rendelet módosításával

Relatív sűrűség	: 1,11
Sűrűség	: Nem alkalmazható
Oldékonyság	: Víz: 100 % 20°C
Log Pow	: Adatok nem állnak rendelkezésre
Viszkozitás, kinematikus	: Adatok nem állnak rendelkezésre
Viszkozitás, dinamikus	: Adatok nem állnak rendelkezésre
Robbanásveszélyes tulajdonságok	: Adatok nem állnak rendelkezésre
Oxidáló tulajdonságok	: Adatok nem állnak rendelkezésre
Robbanási határértékek	: Adatok nem állnak rendelkezésre

9.2. Egyéb információk

Kiegészítő információ nem áll rendelkezésre

10. SZAKASZ: Stabilitás és reakciókészség

10.1. Reakciókészség

Az anyag erős bázis, hevesen reagál a savval és maró hatású.

10.2. Kémiai stabilitás

A 7.pontban leírtak szerinti használati és tárolási feltételek mellett stabil.

10.3. A veszélyes reakciók lehetősége

Kiegészítő információ nem áll rendelkezésre

10.4. Kerülendő körülmények

Ne keverje más termékekkel.

10.5. Nem összeférhető anyagok

Ne keverje más termékekkel . savak.

10.6. Veszélyes bomlástermékek

Káros bomlástermékek szabadulhatnak fel a tartós meleg hatására, mint füst,szén-monoxid, szén-dioxid, és nitrogén oxidok (NOx). nitrogén-oxidok (NOx).

11. SZAKASZ: Toxikológiai információk

11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ

Akut toxicitás (szájon át)	: Nincs osztályozva
Akut toxicitás (bőrön át)	: Nincs osztályozva
Akut toxicitás (belégzés)	: Nincs osztályozva

Potassium hydroxide (1310-58-3)

LD50 szájon át, patkány	273 mg/kg
-------------------------	-----------

Bőrkorrózió/bőrirritáció	: Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz. pH-érték: > 14 (100%)
Súlyos szemkárosodás/szemirritáció	: Súlyos szemkárosodás Kategória 1, közvetett pH-érték: > 14 (100%)
Légzőszervi vagy bőrszenzibilizáció	: Nincs osztályozva
Csírsejt-mutagenitás	: Nincs osztályozva
Rákkeltő hatás	: Nincs osztályozva
Reprodukciós toxicitás	: Nincs osztályozva
Egyetlen expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)	: Nincs osztályozva
Ismétlődő expozíció utáni célszervi toxicitás (STOT)	: Nincs osztályozva
Aspirációs veszély	: Nincs osztályozva

12. SZAKASZ: Ökológiai információk

12.1. Toxicitás

Ökológia - általános	: Nem osztályozott a 1272/2008/CE szerint.
Akut akvatikus toxicitás	: Nincs osztályozva
Krónikus akvatikus toxicitás	: Nincs osztályozva

EUROFOUR

Biztonsági adatlap

megfelel a 1907/2006 (EK) rendelet (REACH) követelményeinek, a 2015/830 (EU) rendelet módosításával

Potassium hydroxide (1310-58-3)	
LC50 halak 1	80 mg/l

12.2. Perzisztencia és lebonthatóság

EUROFOUR	
Perzisztencia és lebonthatóság	A preparátumban található felületaktív anyagok(k) megfelel(nek) a tisztítószerekre vonatkozó, (EC) No.648/2004 számú szabályzatban lefektetett biológiai lebomlási kritériumoknak. Az ezt alátámasztó adatok mindenkor a Tagállamok illetékes szerveinek a rendelkezésére állnak, és közvetlen kérésükre vagy a tisztítószer gyártó kérésére megtekinthetők.

12.3. Bioakkumulációs képesség

Kiegészítő információ nem áll rendelkezésre

12.4. A talajban való mobilitás

Kiegészítő információ nem áll rendelkezésre

12.5. A PBT- és a vPvB-értékelés eredményei

Összetevő	
(15763-76-5)	Ez az anyag/keverék nem elégíti ki a REACH-rendelet XIII. mellékletének PBT-kritériumait Ez az anyag/keverék nem elégíti ki a REACH-rendelet XIII. mellékletének vPvB-kritériumait
(1310-58-3)	Ez az anyag/keverék nem elégíti ki a REACH-rendelet XIII. mellékletének PBT-kritériumait Ez az anyag/keverék nem elégíti ki a REACH-rendelet XIII. mellékletének vPvB-kritériumait

12.6. Egyéb káros hatások

Kiegészítő információ nem áll rendelkezésre

13. SZAKASZ: Ártalmatlanítási szempontok

13.1. Hulladékkezelési módszerek

Regionális jogszabályok (hulladék)	: A helyi szabályzásokat követve.
Hulladékkezelési módszerek	: Ezt az anyagot és a konténerét helyezzük el a veszélyes vagy speciális hulladékok gyűjtőhelyén.
Hulladék/nemhasznált termék	: Az anyagot és a tároló tartályát veszélyes hulladék vagy speciális hulladékgyűjtő helyre kell szállítani.
Európai hulladék katalógus kód (EWC)	: 20 01 29* - veszélyes anyagokat tartalmazó mosószer

14. SZAKASZ: Szállításra vonatkozó információk

ADR / RID / IMDG / IATA / ADN szerint

14.1. UN-szám

UN-szám (ADR) : 1814

14.2. Az ENSZ szerinti megfelelő szállítási megnevezés

Helyes szállítási megnevezés (ADR) : POTASSIUM HYDROXIDE SOLUTION
Fuvarokmány leírása (ADR) : UN 1814 POTASSIUM HYDROXIDE SOLUTION, 8, II, (E)

14.3. Szállítási veszélyességi osztály(ok)

ADR

Szállítási veszélyességi osztály(ok) (ADR) : 8
Veszélyességi címkék (ADR) : 8



14.4. Csomagolási csoport

Csomagolási csoport (ADR) : II

14.5. Környezeti veszélyek

Környezetre veszélyes : Nem
Egyéb információk : További információk nem állnak rendelkezésre

14.6. A felhasználót érintő különleges óvintézkedések

- Szárazföldön történő szállítás

EUROFOUR

Biztonsági adatlap

megfelel a 1907/2006 (EK) rendelet (REACH) követelményeinek, a 2015/830 (EU) rendelet módosításával

Korlátozott mennyiség (ADR) : 1l
Engedményes mennyiség (ADR) : E2
Alagútkorlátozási kód : E

14.7. A MARPOL-egyezmény II. melléklete és az IBC szabályzat szerinti ömlesztett szállítás

Nem alkalmazható

15. SZAKASZ: Szabályozással kapcsolatos információk

15.1. Az adott anyaggal vagy keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok

15.1.1. EU-előírások

Nem tartalmaz a REACH XVII melléklete szerint korlátozás alá eső anyagot

Nem tartalmaz REACH jelölt anyagot

Nem tartalmaz a REACH XIV mellékletében felsorolt egyetlen anyagot sem

CESIO-mondatok : A preparátumban található felületaktív anyag(k) megfelel(nek) a tisztítószerre vonatkozó, (EC) No.648/2004 számú szabályzatban lefektetett biológiai lebomlási kritériumoknak. Az ezt alátámasztó adatok mindenkor a Tagállamok illetékes szerveinek a rendelkezésére állnak, és közvetlen kérésükre vagy a tisztítószer gyártó kérésére megtekinthetők.

További előírások, korlátozó és tiltó rendeletek : Nem érintett az ANNEX XVII. feltételei és korlátozásai alapján.

Mosószerre vonatkozó szabályozás : A tartalomra vonatkozó címkézés:

Összetevő	%
anionos tenzid, nem ionos tenzid, polikarboxilátok	<5%

15.1.2. Nemzeti előírások

Kiegészítő információ nem áll rendelkezésre

15.2. Kémiai biztonsági értékelés

Kiegészítő információ nem áll rendelkezésre

16. SZAKASZ: Egyéb információk

Utalások változásra:

Szakasz	Változott tétel	Módosítás	Megjegyzések
2		Módosítva	
3		Módosítva	
8		Módosítva	
15.1		Módosítva	
16		Módosítva	

Adatforrások : A keverékek osztályozása és alkalmazott eljárás a keverékek osztályozásánál az (EK) 1272/2008 [CLP] rendeletnek megfelelően. Skin Corr.1A. Vizsgálati adatok alapján.

Egyéb információk : A biztonsági adatlapot a felhasználónak át kell adni. Az adatlap adatait a legjobb tudásunk alapján készítettük. Az információ a kijelölt speciális anyagra vonatkozik és nem érvényes más anyagokkal való kombinációval. 1272/2008 EK rendelet szerinti besorolás.

A H és az EUH mondatok teljes szövege:

Acute Tox. 4 (Oral)	Akut toxicitás (lenyelés) Kategória 4
Eye Dam. 1	Súlyos szemkárosodás/ szemirritáció Kategória 1
Eye Irrit. 2	Súlyos szemkárosodás/ szemirritáció Kategória 2
Met. Corr. 1	Fémekre maró hatású anyagok és keverékek Kategória 1
Skin Corr. 1A	Bőrmarás/ bőrirritáció Kategória 1A
Skin Irrit. 2	Bőrmarás/ bőrirritáció Kategória 2
H290	Fémekre korrozív hatású lehet.
H302	Lenyelve ártalmas.
H314	Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.
H315	Bőrirritáló hatású.
H318	Súlyos szemkárosodást okoz.
H319	Súlyos szemirritációt okoz.

A keverékek osztályozása és alkalmazott eljárás a keverékek osztályozásánál az (EK) 1272/2008 [CLP] rendeletnek megfelelően:

Met. Corr. 1	H290	Szakértői megítélés
Skin Corr. 1A	H314	Vizsgálati adatok alapján

EUROFOUR

Biztonsági adatlap

megfelel a 1907/2006 (EK) rendelet (REACH) követelményeinek, a 2015/830 (EU) rendelet módosításával

Ez az információ a jelenleg rendelkezésre álló ismereteken alapul, és kizárólag az egészségre, a biztonságra és a környezetre vonatkozó követelmények céljából alkalmazható a termék leírására. Ennek következtében az itt leírt információ nem tekinthető a termék bármely specifikus tulajdonságára vonatkozó garanciaként